

guzzanti



Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu
Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu
Ultrasonic Humidifier

GZ-986

Návod k obsluze
Návod na obsluhu
User manual

CZ

Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti. Přečtěte si pozorně tyto pokyny před použitím spotřebiče.

Děkujeme za výběr tohoto spotřebiče.

Přečtěte si prosím pozorně tyto pokyny pro dosažení nejlepších výsledků.

- Před připojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí na spotřebiči odpovídá napětí ve vaší domácnosti.
 - Spotřebič postavte do blízkosti snadno přístupné síťové zásuvky.
1. Nestavte zvlhčovač před větrací otvory a udržujte jej mimo dosah jiných elektrických spotřebičů a osob.
 2. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte jej od síťové zásuvky.
 3. Nelijte vodu do vývodu páry, může to poškodit spotřebič.
 4. Spotřebič můžete používat nepřetržitě 8-10 hodin, pokud obsahuje vodu.

Bezpečnostní upozornění:

1. Neodpojujte spotřebič, pokud máte mokré ruce, hrozí riziko zasažení elektrickým proudem.
2. Před přemístěním spotřebiče jej nejdříve odpojte od síťové zásuvky.
3. Pokud je spotřebič připojený k elektrické síti, nepřeklápějte jej.
4. Neměňte přívodní kabel.

Údržba a čištění:

Před čištěním spotřebič odpojte od síťové zásuvky.

Opláchněte zásobník vody a víko zásobníku (jednou za dva nebo tři týdny).

Vyšroubujte víko. Odstraňte nečistoty na víku jemnou utěrkou, poté opláchněte vodou.

Mytí zásobníku (jednou týdně)

Pokud se v zásobníku nahromadí vodní kámen, odstraňte jej vodou se saponátem, poté opláchněte čistou vodou.

Mytí vnějšího povrchu spotřebiče:

Spotřebič omyjte jemnou utěrkou teplou vodou do 40°C. Odstraňte vodní kámen.

Mytí ultrazvukového převodníku

Vytáhněte výstup páry; vyčistěte převodník jemným kartáčem a citrónovou šťávou.



Napětí: 230V~50Hz
Wat: 23 W
Objem: 1 l

Uložení spotřebiče:

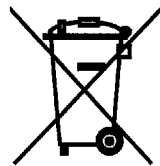
Pokud nebudete spotřebič používat delší dobu, důkladně jej opláchněte a vysušte, poté zabalte do originálního obalu a uschovejte na suchém místě.

Upozornění:

Nepoužívejte vždy vodu se saponátem. Používejte raději čistou vodu. Při mytí spotřebiče zabraňte vniknutí vody do vnitřních částí s elektronikou, neboť to může způsobit závadu. Nedemontujte spotřebič.

Odstranění možných problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolka nesvítí, nevystupuje pára.	Spotřebič není připojený a zapnutý.	Připojte zástrčku a zapněte spotřebič.
Kontrolka svítí; je proudění, ale bez páry.	V zásobníku není voda. Volič automatické vlhkosti je vypnutý, víko s plovákem je volné.	Ujistěte se, zda je zásobník plný. Otočte voličem ve směru hodinových ručiček. Utáhněte víko.
Zápach v páře.	Nový spotřebič nebo spotřebič není čistý.	Otevřete zásobník vody a nechte jej vyvětrat 12 hodin. Vypláchněte zásobník vody nebo vyměňte vodu.
Málo páry.	Výrobník páry je zavápněn, voda je znečištěná nebo je v zásobníku dlouhou dobu.	Vypláchněte zařízení a nalijte čistou vodu.
Voda neklesá.	Plovák je volný nebo víko je znečištěné.	Utáhněte víko nebo jej opláchněte.



Ochrana životního prostředí

Tento spotřebič se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem na konci životnosti, musíte jej odnést do recyklačního střediska pro elektrické a elektronické spotřebiče.

Materiály spotřebiče lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů pomáháte chránit životní prostředí. Kontaktujte místní zprávu pro podrobnější informace o možnostech recyklace.

KONTAKT NA SERVIS:

ČERTES spol. s r.o.

28. října 35/168

46007 LIBEREC 7

Tel./fax 482771487 - příjem oprav - servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e- mail: certes@certes.info

SK

Tento výrobok je určený len pre použitie v domácnosti. Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím spotrebiča.

Ďakujeme za výber tohto spotrebiča.

Prečítajte si prosím pozorne tieto pokyny pre dosiahnutie najlepších výsledkov.

- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či napätie na spotrebiči zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti.
- Spotrebič postavte do jednoducho prístupnej elektrickej zásuvky.

1. Nepokladajte zvlhčovač pred vetracie otvory a udržiavajte ho mimo iných elektrických spotrebičov a osôb.
2. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte ho od elektrickej zásuvky.
3. Nelejte vodu do vývodu pary, môže to poškodiť spotrebič.
4. Spotrebič môžete používať nepretržite 8-10 hodín, ak obsahuje vodu.

Bezpečnostné upozornenia:

1. Neodpájajte spotrebič, ak máte mokré ruky, hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
2. Pred premiestnením spotrebiča ho najskôr odpojte od elektrickej zásuvky.
3. Ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, neprekáľajte ho.
4. Nemeňte napájací kábel.

Údržba a čistenie:

Pred čistením spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky.

Opláchnite zásobník vody a veko zásobníka (raz za dva alebo tri týždne).

Vyskrutkujte veko. Odstráňte nečistoty na veku jemnou utierkou, potom opláchnite vodou.

Umývanie zásobníka (raz za týždeň)

Ak sa v zásobníku nahromadí vodný kameň, odstráňte ho vodou so saponátom, potom opláchnite čistou vodou.

Umývanie vonkajšieho povrchu spotrebiča:

Spotrebič umyte jemnou utierkou teplou vodou do 40°C. Odstráňte vodný kameň.

Umývanie ultrazvukového prevodníka

Vytiahnite výstup pary; vyčistite prevodník jemnou kefkou a citrónovou šťavou.



Napätie: 230V~50Hz
Wat: 23 W
Objem: 1 l

Uloženie spotrebiča:

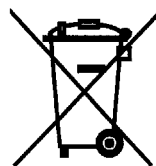
Ak nebudete spotrebič používať dlhší čas, dôkladne ho opláchnite a vysušte, potom zabalíte do originálneho obalu a uschovajte na suchom mieste.

Upozornenie:

Nepoužívajte vždy vodu so saponátom. Používajte radšej čistú vodu. Pri umývaní spotrebiča zabráňte vniknutiu vody do vnútorných častí s elektronikou, pretože to môže spôsobiť poruchu. Nedemontujte spotrebič.

Odstránenie možných problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Kontrolka nesvieti, nevystupuje para.	Spotrebič nie je pripojený a zapnutý.	Pripojte zástrčku a zapnite spotrebič.
Kontrolka svieti; je prúdenie ale bez pary.	V zásobníku nie je voda. Volič automatickej vlhkosti je vypnutý, veko s plavákom je voľné.	Uistite sa, či je zásobník plný. Otočte voličom v smere hodinových ručičiek. Utiahnite veko.
Zápach v pare.	Nový spotrebič alebo spotrebič nie je čistý.	Otvorte zásobník vody a nechajte ho vyvetrať približne 12 hodín. Vypláchnite zásobník vody alebo vymeňte vodu.
Málo pary.	Výrobník pary je zavápený, voda je znečistená alebo je v zásobníku dlhý čas.	Vypláchnite zariadenie a nalejte čistú vodu.
Voda neklesá.	Plavák je voľný alebo veko je znečistené.	Utiahnite veko alebo ho opláchnite.



Ochrana životného prostredia

Tento spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s domovým odpadom na konci životnosti, musíte ho odniesť do recyklačného strediska pre elektrické a elektronické spotrebiče.

Materiály spotrebiča je možné recyklovať. Recykláciou domácich spotrebičov pomáhate chrániť životné prostredie. Kontaktujte miestnu správu pre podrobnejšie informácie o možnostiach recyklácie.

CENTRÁLNY SERVIS V SK

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

AJ

This product is only for family use. Please read these instructions carefully to be familiar with your appliance.

Thank you for choosing this fryer.

Please read these instructions carefully to get the best results from your appliance.

- Before connecting the appliance, please check if the voltage indicated on the bottom of the appliance is in accordance with the main voltage in your home.
 - Please locate the appliance and plug accessible to the power socket.
1. Do not put humidifier before the ventilating hole and keep away from the furniture and other electrical appliances and people.
 2. If long time no use, please unplug the appliances.(do not need to connect to the ground)
 3. Do not pour the rest water in the gullet with plug in, or it will damage the energy-changeable appliance.
 4. You can use the appliance for 8-10 hours without stop when the water is full. Do not need to add any water.

Safeguards:

1. Do not unplug the appliance with wet hand to avoid electric shock.
2. If the appliance is slant. First cut the power supply then handle it.
3. Do not tear down the appliance with the plug in to avoid the electrical shock.
4. Do not change the cable without the instruction.

Maintenance and wash:

Please unplug the appliance before washing.

The wash for the water tank and the lid of the water inletting knob.(every two or three week) Screw out the lid of the water-inletting knob. Rub the stain at the gate of the knob with the soft cloth then rinse it with the water.

Wash for the gullet (once a week)

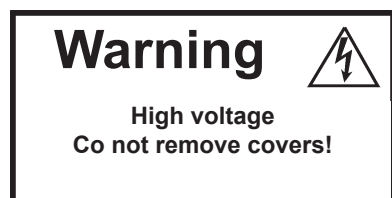
If there is scale in the gullet, rub it with soapy water then rinse it with water.

The wash for the outer space of the appliance:

Wash the soft cloth in the warm water below 40C. Rub the scale. Wash the head of sprayer with water directly.

Wash for the ultra-sonic transducer

Pull out the mist out let by your hand; brush the transducer with a long handle brush and lemon acid.



Voltage: 230V~50Hz
Wattage: 23 W
Capacity: 1 l

Store for the appliance:

Long time no use, wash up the appliance and dry it, then pack it in the original box and store it in the dry place.

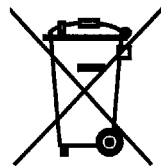
Warnings:

Do not always wash it with soapy water. You would better wash it with pure water. When wash the appliance, avoid leaking the water into the inner parts of the appliance or the spare part will be humid and cause problem. Do not tear down the appliance.

Common problems and solution:

Abnormal problems	Cause	Solution
Power light is off, no wind and socket fog.	The plug is not in use and the power is off.	Put the plug in socket correctly and turn it on.
Power light is on; wind exists but no fog.	No water in the tank. The automatic humidity knob is off, lid of the water level floater is loose.	loose. Make the tank full of water. Turn the knob clockwise. Tight up the lid.
The odor of the fog.	New machine or the water is not clean.	Open the water tank and place it in the shade for 12 hours. Wash the tank or change the water.
Fog is little.	The energy-changeable appliance has scale, water is dirty or long time no change.	Wash the energy appliance and change into clean water.
Water is not down.	Floater is loose or the inletting water lid is dirty.	Tight up the lid of the floater and wash the lid of the knob.

Indications for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage bin at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances.

This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue.



The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment.

Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.